



BULLETIN D'INFORMATION

PARTENARIAT
**CANADIAN
MALARTIC**

MARS 2022
NUMÉRO 23



MOT DE L'ÉQUIPE

C'est avec enthousiasme que nous vous présentons dans ce bulletin le bilan 2021 du Partenariat qui souligne nos impacts significatifs pour la vie économique et communautaire de notre région ainsi que nos performances environnementales et en santé et sécurité.

Vous pourrez aussi constater que l'année 2022 s'avère tout aussi prometteuse, notamment avec les importants travaux de construction de la mine Odyssey. Nous espérons d'ailleurs que vous aurez envie de faire partie de l'aventure en joignant notre belle et grande équipe!

Finalement, nous vous partageons nos dernières réalisations en matière d'implications communautaires.

Bonne lecture!



Serge Blais
SERGE BLAIS, ing.
Vice-président Opérations



Josée Plouffe
JOSÉE PLOUFFE
Directrice communications et relations avec le milieu

En couverture : Adam Arsenault, superviseur général mine chez Mine Odyssey

NOTRE BILAN 2021



NOTRE FAÇON D'ÊTRE

ENSEMBLE
ENGAGEMENT
INNOVATION

NOTRE FAÇON D'ÊTRE

Avec les changements organisationnels effectués par le Partenariat Canadian Malartic, l'aval de nos partenaires pour débiter les travaux de construction de la mine Odyssey et la coulée de la 6 millionième once d'or de la mine Canadian Malartic, **l'année 2021 nous a permis de voir grand!**

Chacune de nos actions a été guidée au quotidien en respect avec nos valeurs ainsi que nos 3 étapes pour opérer.



1. EST-CE **SÉCURITAIRE** POUR LES EMPLOYÉS?



2. EST-CE QUE LE **RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA COMMUNAUTÉ** EST ASSURÉ?



3. UNE FOIS CES DEUX ÉTAPES CONFIRMÉES, NOUS POUVONS **OPÉRER.**

SANTÉ ET SÉCURITÉ

La santé et la sécurité de nos travailleurs sont nos priorités. Notre outil de mesure, la **fréquence combinée**, démontre le nombre d'événement avec perte de temps ou assignation temporaire des employés et employés d'entrepreneurs pour chaque tranche de **200 000 heures travaillées**.

MINE CANADIAN MALARTIC

0,78

MINE ODYSSEY

0,79





NOTRE BILAN 2021

RESPECT DES NORMES ENVIRONNEMENTALES

UNE PRIORITÉ DE CHAQUE INSTANT

100 %
CONFORME

- **Qualité de l'air¹** : 100 % conforme aux normes québécoises en matière de qualité de l'air depuis mai 2015. **2 429 jours consécutifs, plus de 6 ans!**
- **Bruit²** : 100 % conforme aux limites sonores applicables en vertu de la réglementation municipale et de la Loi sur la qualité de l'environnement depuis octobre 2016. **1 903 jours consécutifs, plus de 5 ans!**
- **Eau³** : 100 % conforme aux normes en vigueur depuis février 2013. **3 244 jours consécutifs, plus de 8 ans!**

99,3 %
CONFORME

- **Sautage** : 99,3 % conforme aux normes québécoises en matière de sautage :
Vibration : 100 %
Émissions de NOx : 99,3 %
Suppression : 100 %

La gestion environnementale est une priorité de tous les instants pour le Partenariat. En 2021, nous avons eu 6 événements non conformes à nos conditions d'autorisation en lien avec les activités de Mine Canadian Malartic et de Mine Odyssey (4 pour MCM et 2 pour Odyssey), pour lesquels nous avons reçu, jusqu'à ce jour, 5 avis de non-conformité de la part du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Bien que perfectibles, nos pratiques sont exemplaires et nous continuons à travailler afin de nous améliorer.



GUIDE DE COHABITATION

Programme de compensation



2,7 M\$

Montant total versé aux citoyens de Malartic et du chemin des Merles de Rivière-Héva en compensation couvrant l'année 2020



94 %

Taux d'adhésion

À ce jour, plus de **18,8 M\$** ont été versés en compensation aux citoyens de Malartic via le Guide.

Programmes d'acquisition⁴ et de revente



8 MAISONS ACQUISES

12 MAISONS VENDUES

Précisons que depuis le début du programme d'acquisition en 2016, nous avons acheté 65 propriétés et en avons revendu 53.

Programme de revitalisation⁵



1,5 M\$

1,5 M\$ est consacré à ce programme sur une période de deux ans afin de contribuer à l'amélioration du milieu de vie du quartier sud. À la fin de l'année 2021, **près de 894 000 \$ ont été dépensés**, majoritairement **auprès de 3 fournisseurs de Malartic**.

Rappelons que le Programme de revitalisation est offert aux propriétaires d'un immeuble résidentiel ou commercial dans le quartier sud et vise à favoriser la rénovation d'habitations, la conservation et la mise en valeur du patrimoine bâti à Malartic.

IMPACT ÉCONOMIQUE

ENSEMBLE, nous contribuons significativement au développement économique de l'Abitibi-Témiscamingue.

En décembre 2021, nous avons franchi le cap des 6 millions d'onces d'or produites pour Mine Canadian Malartic depuis l'ouverture de l'usine en 2011.



⁴Le programme d'acquisition s'est terminé le 9 novembre 2020.

⁵Offert aux résidents du quartier sud de Malartic en vertu de l'entente à l'amiable conclue entre MCM et le demandeur de l'action collective en décembre 2019.

¹En application du Règlement sur l'assainissement de l'atmosphère. Du 8 mai 2015 au 31 décembre 2021

²En application de la réglementation municipale et de la Loi sur la qualité de l'environnement. Du 15 octobre 2016 au 31 décembre 2021.

³Conformité aux normes en vigueur pour le rejet d'eau à l'effluent final. Du 12 février 2013 au 31 décembre 2021.



NOTRE BILAN 2021

Nombre d'employés :

**PLUS DE
2 300 TRAVAILLEURS**

à temps plein sur les sites de Mine Canadian Malartic et de Mine Odyssey



- ▶ Près de 900 employés du Partenariat
- ▶ Plus de 1 400 employés d'entrepreneurs



131 M\$
Masse salariale et avantages sociaux pour les employés du Partenariat



**PLUS DE
499 M\$**
Dépenses effectuées en Abitibi-Témiscamingue, dont près de 77 M\$ en lien avec la construction de la mine Odyssey



**PLUS DE
112 M\$**
Valeur des contrats octroyés à Malartic



**PRÈS DE
1,7 M\$**
Valeur en investissement communautaire et en recherche et développement



**PLUS DE
123 M\$**
Impôts miniers payés en 2021

PARTENARIAT
CANADIAN
MALARTIC

NOUVELLES



Pour la 5^e édition de J'adopte un arbre, le Partenariat est heureux de collaborer avec la Ville de Malartic, permettant ainsi aux 600 résidents, propriétaires et locataires inscrits d'avoir la possibilité de choisir parmi une variété de 6 arbres, 3 arbustes et 6 jardinières.

La période d'inscription s'est terminée le 18 mars dernier. Les participants recevront un appel téléphonique pour confirmer leur réservation ainsi que le fonctionnement pour la remise.

Tous les participants courent la chance de gagner un bac de jardinage. Nos gagnants seront dévoilés dans les prochaines semaines.

Surveillez notre [page Facebook!](#)

Des journées carrières pour échanger avec la relève

Depuis janvier dernier, nous avons eu l'opportunité de participer à plusieurs journées carrières, majoritairement en mode virtuel. Ces rencontres nous ont permis d'échanger avec des étudiants et des personnes en recherche d'emploi et de leur faire part des nombreuses opportunités qui s'offrent à eux au sein de notre grande équipe.



Dans l'ordre : Amélie Simard, conseillère acquisition de talents chez Mine Canadian Malartic et Jérémie St-Pierre, coordonnateur sénior, formation et ressources humaines chez Mine Odyssey.

- ▶ **19 janvier :** Journée carrière de l'Université Laval en sciences et génie
- ▶ **25 janvier :** Journée stages et emplois de l'École de technologie supérieure
- ▶ **26 janvier :** Journée carrière de l'Université Laval en administration
Salon carrière STIM de l'Université d'Ottawa en sciences et génie
- ▶ **27 janvier :** Salon de l'emploi en région organisé par L'Événement Carrières
- ▶ **3 février :** Activité de réseautage de Polytechnique Montréal
- ▶ **23 février :** Salon de l'emploi du CFP Paul-Gérin-Lajoie
- ▶ **22 et 23 mars :** Foire de l'emploi Mine Matagami

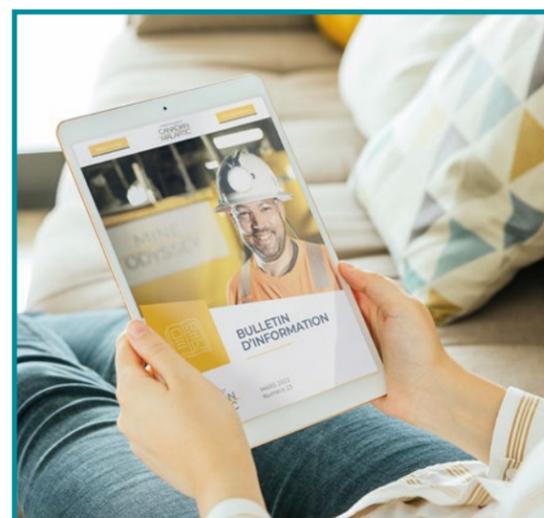
NOUVELLES

Des étudiants en voirie minière en stage



La mine Canadian Malartic a accueilli, le 13 décembre dernier, des étudiants en voirie minière du Centre de formation professionnelle Harricana en partenariat avec le CRÉA Kitci-Amik de Lac-Simon. Pendant 10 semaines, ces étudiants ont eu la chance de mettre en pratique différentes notions théoriques telle que la conduite de machinerie lourde.

Ce stage est en lien avec les objectifs de notre entente de collaboration avec les Premières Nations.



Inscrivez-vous à notre bulletin électronique

Nous sommes emballés de pouvoir maintenant vous offrir notre bulletin en version électronique.

Inscrivez-vous dès maintenant en visitant notre site canadianmalartic.com.



GUIDE DE COHABITATION

Reprise du programme de compensation 2021

Le 28 février dernier, nous avons repris la période de réclamation des compensations couvrant l'année 2021 qui s'adresse à tous les citoyens de Malartic et du chemin des Merles de Rivière-Héva. **La période d'inscription de ce programme est prolongée jusqu'au 3 juin 2022.**

Compte tenu du contexte actuel, **le traitement des demandes à distance sera toutefois privilégié.**

Les formulaires dûment remplis, avec documents annexés, doivent nous être envoyés :

- ▶ au Local de relations avec la communauté, dans la boîte de dépôt de documents installée à l'entrée principale;
- ▶ par courriel à l'adresse relationscommunautaires@canadianmalartic.com; ou
- ▶ par la poste à l'adresse 1041, rue Royale, Malartic, QC JOY 1Z0.

Vos preuves de résidence vous seront retournées avec votre quittance.



Notre équipe demeure disponible pour les citoyens qui désirent nous rencontrer et déposer leur demande en personne.



**POUR TOUTE QUESTION,
COMMUNIQUEZ AVEC NOTRE ÉQUIPE
DE RELATIONS AVEC LA COMMUNAUTÉ :**

819 757-2225, poste 3425

relationscommunautaires@canadianmalartic.com

NOUVELLES

Une nouvelle année riche en projets

Avec sa mise en production prévue en 2023, Mine Odyssey comptera plusieurs étapes de construction importantes cette année, dont :



- ▶ La construction de l'usine de remblai en pâte et du bâtiment des treuils;
- ▶ La continuité de l'installation du système de ventilation sur demande dans l'ensemble des galeries et des chantiers;
- ▶ La continuité de la construction de l'atelier de l'entretien mécanique et de l'entrepôt;
- ▶ Le début du fonçage du puits qui atteindra une profondeur de 1 800 m.

A. Portail de la rampe de service

B. Usine de remblai en pâte

C. Bâtiments administratifs et sécherie principale

D. Chevalement

E. Bâtiment des treuils

F. Silos à stérile et minéral

G. Atelier d'entretien mécanique



La mine Odyssey passe en mode virtuel pour la formation de ses opérateurs

La mine Odyssey a conclu une entente de collaboration avec le Centre de formation professionnelle (CFP) Val-d'Or et Epiroc qui permet, depuis le 2 février dernier, la formation de ses opérateurs à l'aide de simulateurs les immergeant dans un environnement minier virtuel et contrôlé.



Installés dans les locaux du CFP Val-d'Or, les élèves inscrits au DEP en extraction du minéral ont aussi l'opportunité d'utiliser les simulateurs dans le cadre de leur formation.

Cette entente nous permet non seulement d'être au cœur de l'évolution technologique de l'industrie minière, mais aussi de contribuer à la formation de sa relève.

Une ventilation sur demande

À l'aide de différents outils de contrôle et de localisation des équipements et des travailleurs sous terre, le système de ventilation de la mine Odyssey sera adapté pour répondre efficacement aux besoins en temps réel.

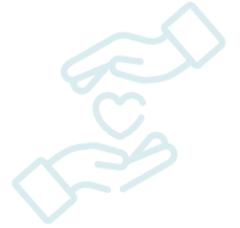
Avec l'installation de la ventilation sur demande dans l'ensemble des galeries et des chantiers, nous pourrons aussi réduire considérablement notre consommation en électricité et en gaz naturel servant au chauffage de l'air pendant l'hiver.

Ce système de ventilation sur demande est une innovation à la fine pointe de la technologie.





DONS ET COMMANDITES



Un don qui a fait la différence

C'est sous le thème *Un don qui fait la différence* qu'une collecte de denrées non périssables et de dons en argent a eu lieu parmi les employés du Partenariat en décembre dernier. Le fruit de cette collecte a été remis au Comptoir alimentaire de Malartic.



De plus, un montant total de 34 000 \$ a été versé à travers la région à des banques alimentaires, des familles dans le besoin et à divers comités de paniers de Noël, dont ceux des communautés autochtones faisant partie de notre entente de collaboration.

Un téléthon pour améliorer la qualité de vie des personnes vivant avec un handicap

Le Partenariat est heureux d'avoir fait une contribution de 5 000 \$ au 25^e Téléthon régional organisé par la Ressource pour personnes handicapées qui s'est tenu le 30 janvier dernier.

L'ensemble des dons amassés lors de cet événement sert à continuer d'offrir des services pour améliorer la qualité de vie et l'intégration sociale des personnes vivant avec un handicap.

Merci à tous ceux et celles qui ont donné généreusement lors de ce téléthon.



Dans l'ordre : Dany Marchand, directeur-général chez Meubles Marchand et coprésident d'honneur du Téléthon, et Josée Plouffe, directrice communications et relations avec le milieu au Partenariat.

Campagne de financement de Centraide : merci à nos employés

Avec nos employés, nous avons remis un montant total de 15 000 \$ à Centraide Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec dans le cadre de leur campagne régionale de financement.

C'est **ENSEMBLE** que nous sommes en mesure de contribuer au mieux-être de la communauté.

Merci à tous nos employés pour leur générosité!



Dans l'ordre : Mélanie Perreault, directrice régionale, et Martine Lafrenière, conseillère en développement philanthropique, chez Centraide Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec et Christian Roy, directeur général chez Mine Canadian Malartic et membre du cabinet de la campagne Centraide 2022.



Crédit : Vicky Neveu

Le Partenariat présentateur officiel de Ma fête de l'Arctic

Présentateur officiel de la 10^e édition de Ma fête de l'Arctic de Malartic qui s'est déroulée les 25 et 26 février dernier, le Partenariat est heureux d'avoir offert un montant de 6 000 \$ à la Ville de Malartic pour l'organisation de cet événement rassembleur.



DONS ET COMMANDITES

NOUS ENCOURAGEONS LA RELÈVE!

Jeux du Commerce

Le Partenariat est fier d'avoir commandité les Jeux du Commerce qui s'est déroulé en mode virtuel du 7 au 10 janvier avec un montant de 1 000 \$. Plusieurs universités se sont affrontées dans diverses épreuves et cette expérience a permis aux étudiants en administration de faire des rencontres d'affaires, autant régionales que provinciales.



Comité organisateur de la 37^e Compétition québécoise d'ingénierie

37^e Compétition québécoise d'ingénierie

Du 20 au 23 janvier s'est tenue la 37^e Compétition québécoise d'ingénierie où une vingtaine d'étudiants de la région ont eu la chance de tester leurs connaissances techniques, théoriques et communicatives. Le Partenariat a octroyé 1 000 \$ à la délégation de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue ainsi que 5 000 \$ au comité organisateur de la compétition, l'Université du Québec à Trois-Rivières.

32^e édition des Jeux miniers canadiens

C'est en virtuel qu'a eu lieu, du 3 au 5 mars, la 32^e édition des Jeux miniers canadiens. Le Partenariat y a contribué en offrant à la délégation de l'Université Laval et de Polytechnique Montréal un montant de 2 000 \$ chacun, ainsi qu'une contribution de 7 000 \$ au comité organisateur.

Impliqué dans notre milieu

Nous sommes fiers de soutenir la vie culturelle et sociale, tant locale que régionale, en investissant dans plusieurs projets par l'entremise de notre programme de dons et commandites.

Que vous soyez dans le domaine des arts et de la culture, de l'éducation, de la santé, du sport ou de la protection de l'environnement, soumettez-nous vos demandes!

Les prochaines dates limites sont les **26 avril, 31 mai** et **28 juin**.



Le Fonds Essor Canadian Malartic (FECM) vise à favoriser la qualité de vie et l'épanouissement des citoyens de Malartic ainsi que l'essor à long terme de la ville grâce à la promotion et au soutien d'initiatives ayant un impact durable sur le développement économique, social et culturel. Un conseil d'administration a le mandat d'analyser les demandes qui lui sont adressées et nous prenons en charge le volet administratif en plus de verser, en 2021, 165 000 \$ au Fonds.

Les prochaines dates limites sont les **4 mai, 17 août** et **16 novembre**.

Trois bourses offertes à des élèves du Centre musical Jean-Charles Loiselle



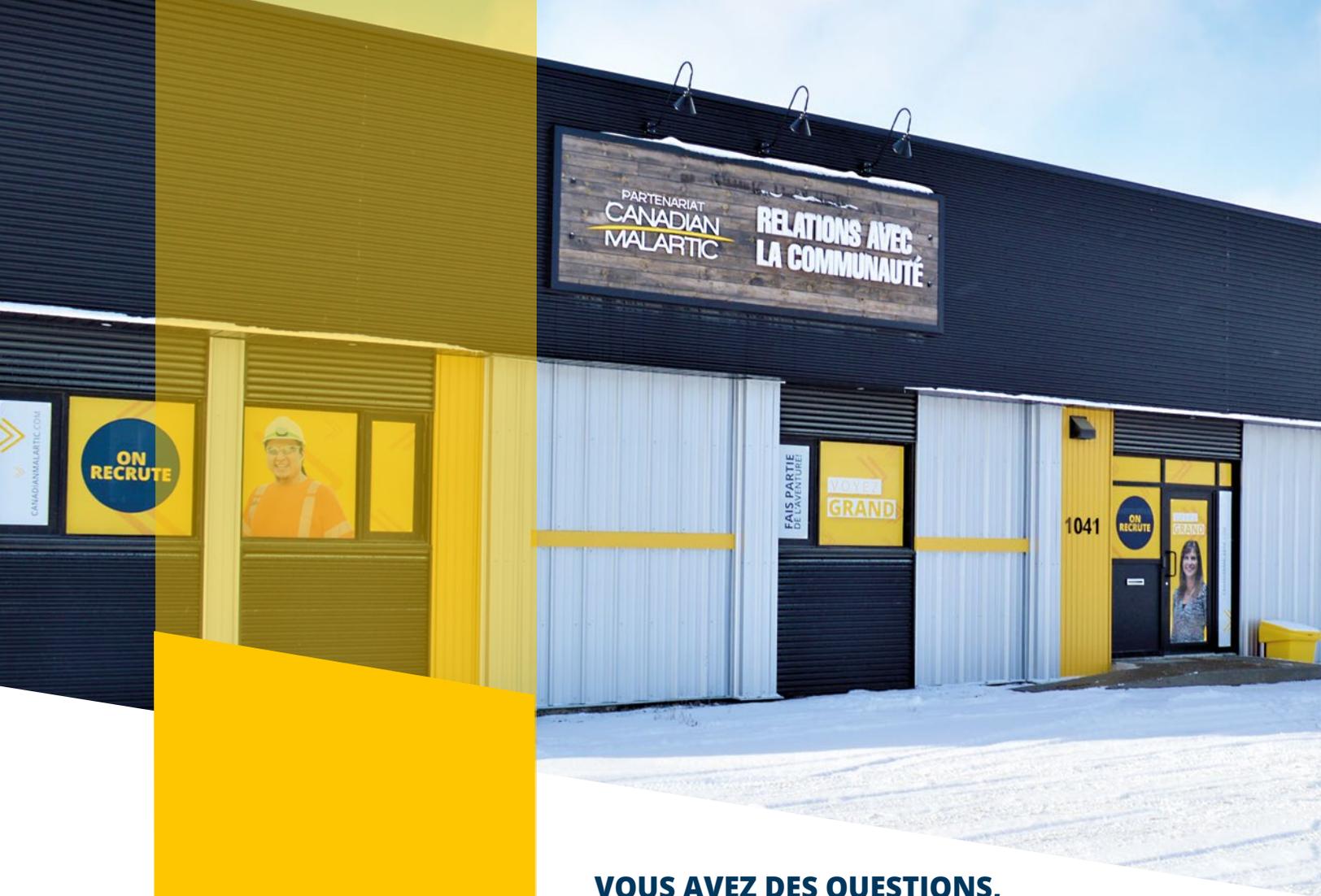
Le FECM est fier d'offrir 2 000 \$ par année pour une période de 3 ans au Centre musical Jean-Charles Loiselle de Malartic, pour un financement total de 6 000 \$. Ce montant permettra d'offrir 3 bourses par année à des élèves du Centre.

Rappelons que le Centre Jean-Charles Loiselle vise à offrir un enseignement musical de qualité pour tous et de valoriser la formation musicale.



RAPPORT DE FINANCEMENT ANNUEL 2021

Pour en savoir plus sur le FECM et consulter son rapport de financement annuel 2021, rendez-vous au canadianmalartic.com, section **Communauté**.



PARTENARIAT
**CANADIAN
MALARTIC**

CANADIANMALARTIC.COM



VOUS AVEZ DES QUESTIONS, DES COMMENTAIRES, DES PRÉOCCUPATIONS?

Nous souhaitons vous entendre.



Appelez-nous au numéro :
819 757-2225, poste 3425



Écrivez-nous à l'adresse :
relationscommunautaires@canadianmalartic.com



Visitez notre Local de relations avec la communauté :
1041, rue Royale, Malartic



Heures d'ouverture du Local :
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30
Vendredi : 8 h 30 à 12 h



Vous aurez peut-être remarqué notre nouveau Local administratif à l'entrée est de la ville de Malartic. Ce dernier n'est pas ouvert au public.

C'est avec plaisir que nous continuons de vous accueillir au Local de relations avec la communauté.